

YOLSUZLUKLA MÜCADELE DAVRANIŞ KURALLARI

ÖZET

CEO'NUN MESAJI	3
VINCI NEDEN YOLSUZLUKLA MÜCADELE DAVRANIŞ KURALLARI HAZIRLADI?	4
GENEL KURALLAR	5
Yolsuzluğun tanımı	5
Yasal çerçeve	5
Yolsuzluk ve yolsuzlukla ilişkili yasalara aykırı diğer fiiller	6
Çıkar çatışmaları	6
Yolsuzluğu önlemek herkesin görevidir	7
GRUBUN İŞ KOLLARINDA YOLSUZLUK RİSKLERİ	8
Kamu veya özel sektör projeleri, ihaleleri/sözleşmeleri çerçevesinde	8
Kamu personeliyle ilişkiler çerçevesinde	10
Diğer durumlar	10
DAVRANIŞ KURALLARI VE TAVSİYELER	11
Kamu veya özel sektör ihaleleri/sözleşmeleri çerçevesinde müşteri ilişkileri	12
Bir hizmet sağlayıcıya başvurma	13
Kolaylaştırma ödemeleri	15
İş hediyeleri ve ağırlama	17
Siyasi bağışlar, sosyal yardımlar ve sponsorluklar	20
UYGULAMA	22
Grup şirketlerinin rolü	22
Çalışanların rolü	22
Şirket içi uyarı sistemi	22
Disiplin rejimi - yaptırımlar	22

CEO'NUN MESAJI



Manifestomuz etik ilkelere uyulmasını teşvik eder.

Etik ve davranış kurallarımız tüm şirketlerimizin ve tüm çalışanlarımızın uyması gereken davranış kurallarını tanımlar. Yolsuzlukla mücadele bu ilkeler arasında en ön planda yer alır. Faaliyetleri çerçevesinde tüm VINCI Grubu çalışanlarının yalnızca kusursuz davranışları değil, yolsuzluğun önlenmesi sistemine katılmaları da gerekir.

Bu sistem özellikle elinizde tuttuğunuz Yolsuzlukla Mücadele Davranış Kuralları'na, yolsuzluk risklerinin belirlenmesine ve önleyici tedbirlerin uygulanmasına dayanır.

Bu davranış kurallarında, farklı yolsuzluk biçimleriyle mücadele konusunda Etik ve Davranış Kurallarımız içinde belirtilen kurallar daha detaylı olarak açıklanmaktadır.

Tüm iş birimlerimizin yöneticilerinden, bu kurallara uyulmasını sağlamak amacıyla bunları en etkili gördükleri biçimde ekiplerine dağıtmalarını ve gerekirse ilgili ülkeler ve iş kollarının niteliklerine uyacak şekilde eklerle tamamlamalarını talep ediyorum.

Xavier Huillard,
VINCI CEO'su

VINCI NEDEN YOLSUZLUKLA MÜCADELE DAVRANIŞ KURALLARI HAZIRLADI?

Yolsuzluk tüketicilerin ve firmaların zararına rekabeti bozarak ekonomiye, sürdürülebilir kalkınmaya ve ulusal ve uluslararası ticaretin verimliliğine ciddi anlamda zarar veren bir davranıştır. Tam da bu nedenle dünyanın her ülkesinde **yolsuzluk yasa dışıdır**.

VINCI ÖRNEK OLMALIDIR.

VINCI grubu yolsuzluğu kabul edilemez davranış olarak değerlendirir.

Grubun her çalışanı yolsuzlukla mücadele alanında kusursuz bir davranış benimsemelidir.

VINCI grubu yolsuzlukla mücadele edeceğini açıkça taahhüt etmiştir:

- **Birleşmiş Milletler Küresel İlkeler Sözleşmesi**'ne 2003 yılında taraf olmuştur ve bu sözleşmenin 10. ilkesi şudur: "Şirketler irtikap ve rüşvet de dahil olmak üzere her türlü yolsuzlukla mücadele etmeye davet edilir."
- Grubun tüm çalışanlarının uyması gereken davranış kurallarını tanımlayan **VINCI Etik ve Davranış Kuralları** benimsenmiştir. Bu kurallar arasında, yasalara uyulması ve yolsuzlukla mücadele edilmesi de bulunmaktadır.
- Yayınlanan **VINCI Manifestosunun 2. taahhüdü** şudur: "Etik davranış, imzaladığımız sözleşmelerin ve müşterilerimizle ilişkilerin merkezinde yer alır. Şirketlerimiz dünyanın her yerinde Etik kurallarımıza uygun olarak çalışır."

VINCI grubu çeşitli bağlı şirketleri aracılığıyla birçok ülkede faaliyet göstermektedir. Grubun itibarı her bir bağlı şirkete ve her bir Grup çalışanına bağlıdır; Grubun her bir bağlı şirketi ve her bir çalışanı en sıkı standartlara uymak zorundadır.

Bu Yolsuzlukla Mücadele Davranış Kuralları'nın amacı, çalışanların Etik ve Davranış Kuralları içinde belirtilen Grup etik kurallarını anlamalarına ve uygulamalarına yardımcı olmaktır.

Grup faaliyetleri sırasında yolsuzluk riskleriyle ne şekilde karşı karşıya kalılabileceği açıklanır. Aynı zamanda, yolsuzluk riski görülen durumlarla karşı karşıya kalan çalışanların kendilerine sorabilecekleri sorulara yanıtlar da sağlar. Bu davranış kuralları nelerin yasak olduğunu ve nelere izin verildiğini ya da çalışanların yardım almaları gereken durumları belirtir.

Karşılaşılması muhtemel her bir durum eksiksiz olarak ele alınmamıştır. Herkes sağduyusunu kullanmalı ve gerektiğinde kendi iş birimi veya çalıştığı şirketin belirlediği kurallara başvurmalıdır.

Bu davranış kurallarında yer alan kuralların yorumlanmasında güçlükle karşılaşılması halinde, her çalışan ilk amiriyle, hukukçularla veya çalıştığı şirketin, iş biriminin veya Grubun etik sorumlusuyla iletişime geçmeye davet edilmektedir.

GENEL KURALLAR

Yolsuzluğun tanımı

Yolsuzluk⁽¹⁾: "**bir görevin olağan ifasına** ya da haksız bir komisyondan veya **hak edilmemiş bir yarardan** veya böyle bir hak edilmemiş yarar vaadinden fayda sağlayanın, **lazım gelen davranışına etki eden** haksız bir komisyonun veya diğer hak edilmemiş bir yararın veya böyle bir yararla ilgili vaadin doğrudan ya da dolaylı olarak talep edilmesi, sunulması, verilmesi ya da kabul edilmesidir."

Dürüst olmayan bir davranış olarak uygulamada en az iki tarafı içerir:

- bir menfaat karşılığında üçüncü bir tarafı kayırmak için yetkilerini veya etkisini hilekarlıkla kullanacak olan kişi;
- ve bu menfaati önerecek veya sağlayacak olan kişi.

Bunun dışında, bir yolsuzluk fiilini kolaylaştıran kişi **suç ortağı** ve haksız menfaati elde ederek bu fiilden çıkar sağlayan kişi **fayda sağlayan kişidir**. Sorumluluk eşit olarak bu kişilerin üzerindedir. Fransız hukuku **nüfuz ticaretini** yolsuzlukla bir tutar.

Aşağıdaki hallerde de yolsuzluk mevcuttur:

- menfaat teklif eden kişi üçüncü bir taraf (bir aracı, ticari aracı, alt yüklenici, tedarikçi, iş ortağı, vb.) aracılığıyla hareket ediyorsa;
- menfaat sağlayan kişi fayda sağlayan nihai kişi değilse (fayda sağlayan kişi bir akraba, üçüncü bir kişi veya bir başkası olabilir);
- hileli fiil ve haksız menfaatin sağlanması aynı anda gerçekleşmiyorsa (haksız menfaat önceden sağlanmış ya da daha sonrası için anlaşılmış olabilir);
- haksız menfaat para ödeme dışında başka şekiller alıyorsa (somut nesneler, sunulacak hizmetler, itibar avantajı ve başka şekillerde olabilir);
- fayda sağlayan kişi kamu veya özel sektör çalışanıysa.

Yasal çerçeve

Yasal çerçevede mevcut önlemler üç boyutludur:

- Bir yandan, her ülkede yolsuzluğu tanımlayan ve uygulaması ilgili ülkenin yerel makamların sorumluluğunda olmak üzere, bu ihlal üzerine uygulanabilecek cezaları belirleyen yasalar bulunmaktadır;

(1) Kaynak: 04/11/1999 tarihinde kabul edilen ve 01/11/2003 tarihinde yürürlüğe giren Avrupa Konseyi yolsuzlukla mücadele özel hukuk sözleşmesi.

- Öte yandan, bazı ülkelerde (örneğin: ABD⁽²⁾, İngiltere⁽³⁾, Fransa⁽⁴⁾) bu ülkelerin yetkili makamlarına kendi sınırları dışında şirket ve kişilerce gerçekleştirilen yolsuzluk fiillerini cezalandırma yetkisi veren sınır ötesi yasalar bulunmaktadır. Bu kuralları ihlal eden kişiler aynı fiiller için birden fazla ülkede aynı anda kovuşturmaya uğrayabilir;
- Son olarak bu ülkelerin imzaladıkları uluslararası sözleşmeler bulunmaktadır.



Bu Yolsuzlukla Mücadele Davranış Kuralları içinde, bazıları bu kurallardan daha bağlayıcı olabilecek olan yerel düzenlemelerin tümü ele alınmamıştır. Grubun her çalışanı bağlı bulunduğu şirketin yetkili birimlerinden yürürlükte olan yerel yasal düzenlemeler hakkında bilgi almalıdır.

Yolsuzluk ve yolsuzlukla ilişkili yasalara aykırı diğer fiiller

Yolsuzluğa çoğu zaman nüfuz ticareti, kayırmacılık, gerçeğe aykırı mali tablolar beyan edilmesi, kurumsal varlıkların kötüye kullanılması, irtikap, yetkinin kötüye kullanılması ya da sebepsiz zenginleşme gibi yasa dışı fiiller eşlik eder. Bu fiiller ülkelerin çoğunda suç olarak değerlendirilir ve yolsuzluk yapıldığının işareti olarak kabul edilir. Bu nedenle, tüm çalışanların son derece uyanık olması gerekir.

Çıkar çatışmaları

VINCI Etik ve Davranış Kuralları çıkar çatışmalarının önlenmesine yönelik kurallar koyar.

Grup çalışanları üçüncü taraflardan (örneğin tedarikçilerden, alt yüklenicilerden, hizmet sağlayıcılardan) teklifler alabilir veya kendilerine hediyeler sunulabilir. Mevcut koşullara bağlı olarak, pasif yolsuzluk olarak değerlendirilebilecek bazı durumlarda, kendilerini rüşvet aldıkları şeklinde değerlendirilebilecek bir çıkar çatışması içinde bulabilirler.

Bir çalışanın göreviyle kişisel çıkarları çatışmamalıdır. Böyle bir durumda, çalışan hemen ilk amirini bilgilendirmelidir.

(2) ABD'nin Foreign Corrupt Practices Act ya da kısaca "FCPA" yasası yalnızca ABD vatandaşlarına veya ABD mukimlerine değil, ABD üzerinden transit geçiş gerektiren iletişim veya ödeme araçlarını kullanan (ABD doları kullanımı, postaların kullanımı, ABD'ye seyahat edilmesi, vb.) veya bir fesata karıştığı ispat edilebilecek olan tüzel veya gerçek kişilere de (bu tanımlama eksiksiz değildir) uygulanır.

(3) İngiltere'nin UK Bribery Act (Birleşik Krallık Rüşvet Yasası) yasası bazı koşullarda yurt dışında gerçekleşmiş fiiller için yabancı kişilerin takibata alınmasına izin veren kurallar içerir. Bu yasa faaliyetlerinin bir kısmını ya da tamamını İngiltere içinde yürüten yabancı şirketlere uygulanabilir.

(4) 9 Aralık 2016 tarihli ve 2016-1691 sayılı şeffaflık, yolsuzlukla mücadele ve ekonomik hayatın modernizasyonu yasası (kısaca "Sapin II" yasası olarak adlandırılır). Fransız adli makamları, Fransa'da veya yurt dışında işlenen suçlar için Fransız vatandaşlarına, Fransa'da işlenen suçlar için yabancılara ya da Fransa'da ikamet etmeleri veya mesleki faaliyetlerinin bir kısmını Fransa'da yürütmeleri koşuluyla yurt dışında işlenen suçlar için yabancılara dava açabilir.

Yolsuzluğu önlemek herkesin görevidir

Yolsuzluk şirketler ve çalışanlar üzerinde büyük yaptırım riskleri (hapis cezası, ciddi para cezaları, ekonomik ve mesleki faaliyetlerin yasaklanması, kamu ihalelerinden ve/veya uluslararası finansmandan men, vb.) ve itibarın zedelenmesi riski oluşturur.

Cezai yaptırımların ötesinde, yolsuzluğun hukuki ve ticari sonuçları da olabilir (sözleşmelerin feshi, zarar gören üçüncü tarafların tazmin edilmesi, vb.).

Tüm Grup çalışanlarından şunlar beklenir:

- Etik ve Davranış Kuralları'nı ve elinizde tuttuğunuz Yolsuzlukla Mücadele Davranış Kuralları'nı okuması ve bilmesi;
- Grubun, faaliyet gösterdiği iş biriminin veya bağlı bulunduğu şirketin içerisinde düzenlenen yolsuzlukla mücadele eğitimlerine (özellikle e-öğrenme modüllerine) katılması.

► Her Grup şirketi ve her bir çalışan, bu yolsuzluğu önleme yaklaşımını kendisini ilgilendirdiği ölçüde uygulamalıdır.



► Etik Kuralları ve e-öğrenme modülleri VINCI intraneti üzerinde tüm çalışanların kullanımına sunulmuştur.



GRUBUN İŞ KOLLARINDA YOLSUZLUK RİSKLERİ

VINCI grup şirketlerinin faaliyetleri tüm dünyada devlet kurumları veya özel müşteriler için altyapı ve diğer tesislerle ilgili ihalelere girilip alınan işlerin sonuçlandırılmasına dayanır. Bu faaliyetler sırasında, çalışanların kendilerini bir yolsuzluk riskiyle karşı karşıya bulabilecekleri çeşitli durumlar ortaya çıkabilir. Yolsuzluğa yol açabilecek durumlara dair genel örnekleri aşağıda bulabilirsiniz.

Kamu veya özel sektör projeleri, ihaleleri/ sözleşmeleri çerçevesinde

YOLSUZLUĞA YOL AÇABİLECEK SEBEPLER:

- Bir ihalenin alınmasını veya sözleşmenin imzalanmasını sağlamaya çalışmak.
- Ayrıcalıklı muamele görmeye çalışmak (avantajlı ön yeterlik kuralları, ihale kriterleri, sözleşme mekanizmaları).
- Avantajlı kararlar elde etmeye çalışmak (süre uzatımları veya teslim tarihlerinin ileri atılması, ek işler, miktarların onaylanması, sözleşmede değişiklikler, tazminat talebi, ihtilaflı kabul, vb.)

Yolsuzluk biçimleri

İhaleyi veren veya ihalenin verilmesi sürecine katılan taraf lehine **haksız menfaat** vaadi:

- para ödemesi;
- hediyeler (lüks eşyalar, hastane masrafları, çocuklar için okul masrafları, vb.);
- çeşitli harcamaların üstlenilmesi;
- hemen veya gelecekte iş/staj vaadi;
- ağırlama masrafları (eğlence gezileri, yakınların ağırlanması, yüksek maliyetli ağırlama);
- karar veren kişiye fayda sağlayan sosyal yardımlar veya sponsorluklar;
- vb.

Somut örnekler

- Menfaatten **fayda sağlayan kişi**:
 - müşterinin bir temsilcisi olabilir;
 - müşterinin bir aracısı olabilir (danışmanlık hizmeti veren mühendis, yüklenici, vb.);
 - veya müşteri tarafından belirlenmiş bir üçüncü kişi olabilir (akraba, çocuk, "paravan" şahıs, "paravan" şirket, vb.).

- Vaat, **konusu meşru görünen** ancak aşırı değer biçilmiş hizmetler öngören bir sözleşme içine gizlenmiş olabilir. Yolsuzluk aşağıdaki türde sözleşmeler üzerinden gerçekleştirilebilir (liste eksiksiz değildir):
 - ticari destek sözleşmesi;
 - etüt sözleşmesi;
 - hizmet sözleşmesi;
 - alt yüklenicilik sözleşmesi;
 - tedarik sözleşmesi.

Şirket adına veya şirketin ses çıkarmayıp rıza göstermesiyle bir üçüncü taraf (ortak girişim / konsorsiyum ortağı, ortak yüklenici, tedarikçi, aracı, vb.) bir vaatte bulunur veya para ödemesi yaparsa, şirketin sorumluluğu suç ortaklığı olarak değerlendirilebilir.

► Bir anlaşmazlığın uzlaşma veya çekişme yoluyla çözümü kapsamında karar sürecini etkilemek.

Yolsuzluk biçimleri

Aşağıdaki şahıslara haksız menfaat sözü:

- hakim;
- hakem;
- arabulucu;
- uzman.

Somut örnekler

Yukarıdakilerle aynı.

► Müşterinin olağan kararlarını veya faaliyetlerini hızlandırmak (örneğin: hizmet siparişleri, ödemeler, işlerin kabulü, yapı kusurlarının düzeltilmesi, vb.).

Yolsuzluk biçimleri

Fayda sağlayan kişiyi işini daha özenli yapmaya teşvik etmek amacıyla bu kişiye ödeme yapma veya düşük değerli de olsa bu kişiye bir menfaat (para veya başka bir şekilde olabilir) sağlama vaadi (aynı zamanda, "kolaylaştırma ödemesi" olarak da adlandırılır).

Kamu personeliyle ilişkiler çerçevesinde

YOLSUZLUĞA YOL AÇABİLECEK SEBEPLER:

► Aşağıdakileri elde etmek veya elde edilmesini hızlandırmak:

- hizmet;
- idari izin;
- ruhsat (ithalat izinleri, çalışma izinleri);
- avantajlı vergilendirme;
- ihlalden kaynaklanan sorunların çözülmesi;
- diğer tüm avantajlı kararlar.

Yolsuzluk biçimleri

Fayda sağlayan kişiyi işini daha özenli yapmaya teşvik etmek amacıyla bu kişiye düşük değerli de olsa ödeme yapma veya ödeme yapma vaadi (aynı zamanda, "kolaylaştırma ödemesi" olarak da adlandırılır).

Diğer durumlar

YOLSUZLUĞA YOL AÇABİLECEK SEBEPLER:

► Finansman sağlamaya çalışmak.

Yolsuzluk biçimleri

Bir karar alıcıya para ödemesi veya diğer maddi menfaatin sağlanması.

DAVRANIŞ KURALLARI VE TAVSİYELER



Her türlü yolsuzluk yasaktır.

Hiçbir VINCI çalışanı, ticari bir işlemi gerçekleştirmek veya iltimas görmek ya da bu gibi bir ilişkiyi sürdürmek amacıyla, hangi tür ve şekilde olursa olsun, üçüncü bir kişiye doğrudan veya dolaylı olarak haksız avantajlar sağlamamalı ve almamalıdır.

Her çalışan, kendisini kişisel yükümlülük altına sokabilecek veya itibarına zarar verebilecek üçüncü şahıslarla temastan kaçınmalıdır. Aynı şekilde, bir VINCI Grubu şirketiyle iş yapması için ikna etmeye veya sözleşme imzalamaya çalıştığı üçüncü tarafları buna benzer bir duruma sokmamaya dikkat edecektir.

Grup çalışanları yolsuzluk olarak nitelendirilebilecek haksız menfaat önerme girişiminde **asla** bulunmayacaktır. Bununla birlikte, üçüncü tarafların uygunsuz tekliflerine maruz kaldıkları çeşitli durumlarla karşı karşıya kalabilirler. Bu Davranış Kuralları bu gibi durumlarda **alınması gereken tavır** açıklar.

Bu bölüm, aşağıdaki riskli durumlar için geçerli tavsiyeler ve davranış kuralları hakkındadır:

- kamu veya özel sektör ihaleleri/sözleşmeleri çerçevesinde müşteri ilişkileri;
- bir hizmet sağlayıcıya başvurma;
- kolaylaştırma ödemeleri;
- iş hediyeleri ve ağırlama;
- siyasi bağışlar, sosyal yardımlar ve sponsorluklar.

Aşağıdaki işaretler çalışanlara risk değerlendirmesinde yol gösterir:



BÜYÜK RİSK



POTANSİYEL RİSK

Karşılaşılan durumların ve koşulların çeşitliliği nedeniyle izin verilen ve yasaklanan fiillerin tam bir listesinin verilmesi mümkün değildir. Her çalışan ve her şirket kendi muhakemesini ve sağduyusunu kullanmak durumundadır. Yan tarafta gördüğünüz işaretler çalışanlara risk değerlendirmesinde yol gösterir.

Genel anlamda, nasıl tavır alınması gerektiği konusunda şüpheye düşen her çalışan şu temel kurala uymalıdır:

ŞEFFAFLIK

Sorunu tek başınıza çözmeye çalışmayın. İlk amirimize veya bağlı bulunduğunuz şirketin bu konuyla ilgili olarak çalışanlara yardımcı olmakla yükümlü sorumlusuna (hukuk veya etik birimi) meseleyi açın.

Kamu veya özel sektör ihaleleri/ sözleşmeleri çerçevesinde müşteri ilişkileri



Sözleşmelerinin müzakere edilmesi ve imzalanması süreçleri aktif veya pasif yolsuzluk, nüfuz ticareti veya kayırcılık olarak nitelendirilebilecek davranışlara ya da fiillere yol açmamalıdır. Hangi sebeple olursa olsun, bir kamu veya özel sektör müşterisinin temsilcisinin lehine doğrudan ya da dolaylı hiçbir yasalara aykırı ödeme yapılamaz (veya başka bir biçimde menfaat sağlanamaz).

En küçük bir otoriteye veya karar verme yetkisine sahip olan bir kişi haksız kazanç elde etmeye karar verdiği anda yolsuzluk riski ortaya çıkar. Her halükarda, VINCI çalışanları kendilerini bu gibi bir durumda bulmaktan kaçınmak ve bu gibi bir teklife direnmek adına sağduyusunu kullanmalı ve tetikte olmalıdır.

DAVRANIŞ KURALLARI:



► Yukarıda açıklanan yasaklara mutlaka uyulmalıdır.

Bu kuralın hiçbir istisnası yoktur. Özellikle aşağıdaki mercilerin buna izin vermesi asla mümkün değildir:

- çalışanın ilk amiri;
- şirketin etik konulardan sorumlu birimi.

Tavsiyeler

Yasalara aykırı bir ödeme talebi halinde, aşağıdaki tavırları almak faydalı olabilir:

- Grubun etik kurallarının bu talebe olumlu yanıt verilmesine asla izin vermediğini açıklayın;
- Bu gibi bir ödemenin talep eden kişiyi, çalışanı ve şirketi özellikle ağır ceza gerektiren ciddi yaptırımlara maruz bırakabileceğini hatırlatın;
- Talep sahibinden yazılı olarak ve kimliğini belirterek talebini resmi olarak yazmasını ve ilk amirine de imzalatmasını isteyin; bu onun cesaretini kıracaktır;
- Müşterinin sorumlu kişisini, bu talebin projenin ilerleyişini tehlikeye atabileceğini ve müdahale etmesi gerektiğini belirterek haberdar edin.

► Daima tetikte olma mecburiyeti.

Tavsiyeler

Grup çalışanları daima tetikte olmalı, iş ortaklarının ve ortak yüklenicilerin yasalara aykırı uygulamalarının farkına varması halinde, bunları asla onaylamamalıdır.

Bir hizmet sağlayıcıya başvurma



Bir hizmet sağlayıcıya başvurulmadan önce, hizmetin niteliği ve nerede sunulacağı hususları titizlikle incelenmelidir. Hizmet sağlayıcının dürüstlüğü, imzalanacak sözleşmenin meşruluğu ve verilen hizmete karşılık yapılacak ödemenin uygunluğu dikkate alınmalıdır.

Bazı hizmetlerin alınması için sıklıkla bir hizmet sağlayıcıya (alt yüklenici, tedarikçi, danışman, ticari aracı, vb.) başvurulur, ancak bu durumun yolsuzluğu saklamanın bir yolu olarak kullanıldığı da görülmektedir. **Aşırı ücretlendirme veya abartılmış bir fatura, haklı olarak gizli bir komisyon şüphesi doğurabilir.** Bu konuda özellikle tetikte olmak gerekir.

DAVRANIŞ KURALLARI:

🔹 Hizmet sağlayıcıya başvurunun meşru bir nedeni olmalıdır.

Tavsiyeler

Hizmet sağlayıcıya başvurmanın meşru olması için, hizmet sağlayıcıdan beklenen hizmetlerin yasal ve meşru olması, hizmetlerle tutarlı bir bedel karşılığında şirket kurallarına uygun bir şekilde alınması ve şirketin veya projenin gerçek bir ihtiyacına karşılık gelmesi gerekir.

Örneğin, bir kamu görevlisinden gayri meşru yollarla elde edilen gizli bilgilere erişmek amacıyla hizmet sağlayıcıya başvurulmamalıdır.

🔹 Hizmet sağlayıcının çalışma şekli, hizmetlerinden faydalanan şirketin dürüstlüğünden şüphe ettirecek nitelikte olmamalıdır.

Tavsiyeler

Bir hizmet sağlayıcıya başvurmadan önce şu hususlar kontrol edilmeli ve gerekli tedbirler alınmalıdır:

- Hizmet sağlayıcının dürüstlüğü/itibarı ortaya çıkarabileceği riskler ele alınarak titizlikle incelenmelidir. Bu incelemenin niteliği, operasyonu yürüten şirketin risk haritasına bağlı olarak bu şirket tarafından belirlenir. Yeni hizmet sağlayıcılarla iş yapmaya başlamadan önce sistematik bir inceleme yapılması tavsiye edilir;
- Hizmet sağlayıcının kendisinden beklenen hizmetleri yerine getirebilecek finansal ve teknik kabiliyetlere sahip olup olmadığı, özellikle benzer tekliflerle ilgili araştırmalar sırasında gözlemlenen piyasa uygulamalarıyla karşılaştırılarak doğrulanmalıdır;
- Hizmet sağlayıcıya başvurulmasını gerektiren koşullar meşru olmalıdır;
- Hizmet sağlayıcıdan beklenen hizmetler bir sözleşmeyle açıkça tanımlanmalıdır (detaylar aşağıdadır).

► Sözleşmeyle kurulan ilişki açıkça tanımlanmış olmalıdır.

Tavsiyeler

Şirket ve hizmet sağlayıcı arasında imzalanan sözleşmede şu hususlar belirtilmelidir:

- beklenen hizmetlerin kesin ve net tanımı;
- bu hizmetlerle tutarlı ve makul bir ücret. Teknik hizmetler (etütler, alt yüklenicilik, vb.) gayri meşru amaçlarla faturanın şişirilmesine yol açabilir. Grup çalışanları bu gibi uygulamalara açık veya örtülü olarak asla onay vermemelidir;
- şeffaf ödeme yöntemleri (faturaların hizmet sağlayıcının kurulmuş olduğu ülkedeki resmi banka hesabına ödenmesi);
- Grubun etik kurallarına uyulacağı açıkça taahhüt edilmeli ve etik kuralların hizmet sağlayıcı tarafından ihlal edilmesi halinde sözleşmenin otomatik olarak feshedileceği maddesi sözleşmeye eklenmelidir;
- sağlanan hizmetlerin takip edilerek belgelendirilmesi;
- sağlanan hizmetleri sürekli denetleme hakkı.

► Arttırılmış şeffaflık.

Tavsiyeler

Hizmet sağlayıcıya başvurulması hakkında, ortaya çıkardığı riske bağlı olarak, ilgili çalışan tarafından ilk amirine veya şirketin etik konulardan sorumlu birimine yönelik bir rapor hazırlanır.

Hizmet sağlayıcıya yapılan ödemeler şirketin finansal raporlarına açık ve net bir biçimde kaydedilmelidir.

Kolaylaştırma ödemeleri



Hareket özgürlüğünün veya güvenliğin ihlal edildiği durumlar haricinde, kolaylaştırma ödemeleri yapılması yasaktır.

"Kolaylaştırma ödemeleri örneğin bir idari prosedürü hızlandırmak, bir izin veya ruhsat almak ya da telefon hattı döşeme veya gümrük vergilerinden muafiyet gibi talep eden kişinin her şekilde yasal olarak elde edebileceği bir hizmeti almak için özel kişiler (bireyler, şirketler) tarafından kamu görevlilerine sunulan küçük komisyonlar ya da hediyelerdir." (kaynak: Uluslararası Şeffaflık Örgütü).

Bu tür uygulamalar şirketin etik değerlerini zayıflatıp giderek daha sık ve büyük taleplere maruz kalmasına yol açan bir kısır döngüye yol açar. Bu nedenle, birçok ülkede yolsuzlukla bir tutulmaktadır ve yasaklanmıştır.

Şirket, ayrıcalıklı veya haksız bir muamele teşkil etmeyen, ancak Devletin kamu personelini yapması için memur kıldığı idari işleri halletmek için bu gibi bir ödeme yapma yoluna girmemelidir.

Kolaylaştırma ödemeleri örnekleri:

- Bir yerel devlet kurumunun temsilcisi, çalışma izni veya ruhsat verme işlemlerini yapmak veya hızlandırmak için gayri resmi ödeme talep eder;
- Bir kamu enerji tedarik firması şebeke bağlantısının kurulması için ödeme talep eder;
- Bir gümrük memuru bir ekipmanın gümrükleme işlerini, ürünün gümrükten hızlı çekilmesini sağlayan sözde bir özel vergi ödemesine bağlar.

DAVRANIŞ KURALLARI:

► Kolaylaştırma ödemeleri yapılması yasaktır.

Tavsiyeler



Bir kamu personeli tarafından talep edilen kolaylaştırma ödemeleri geri çevrilmelidir.

Talepte bulunan görevliye:

- Grubun etik kurallarının bu gibi taleplere olumlu yanıt verilmesine asla izin vermediğini;
- talebin yasa dışı olduğunu (ülkelerin büyük bir çoğunluğunda durum budur) ve mevzuata uygun olarak bu fiilin suç oluşturabileceğini ve talep eden kişiyi, çalışanı ve şirketi özellikle ağır ceza gerektiren ağır yaptırımlara maruz bırakabileceğini;
- tamamlanmasını beklediğiniz idari işlemlerin ayrıcalıklı bir işlem gerektirmediğini, ancak Devletin kamu personelini bu gibi işleri yürütmesi için memur kıldığını açıklayın. Israr edilmesi halinde, talebin resmi olarak yapılmasını isteyin (bu cesaretini kıracaktır):
 - yazılı olarak düzenlenerek talep edenin kimliğinin belirtilmesini;
 - yetkili bir kişi tarafından imzalanmasını;
 - resmi antetli kağıt kullanılmasını isteyin.

Bu yazılı belgeyi aldığınızda ilk amirinizi haberdar edin. Şirket bu durumda haklarını yasal yollarla aramak için gerekeni yapacaktır.

► **İstisna: güvenlik ve hareket özgürlüğü riskleri.**

Tavsiyeler

Çalışanların fiziksel güvenliğinin ve hareket özgürlüğünün sağlanması için bir kolaylaştırma ödemesi yapılmasının gerekli olduğu durumlarda ödeme yapılabilir.

► **Müşteriyi sürece dahil edin.**

Tavsiyeler

- Müşterinizi, bu gibi taleplerin sona erdirilmesi için müdahale etmemesi halinde projenin ilerleyişinin zora düşebileceğini belirterek uyarın;
 - Müşteriyle en baştan pazarlık ederek sözleşmeye müşterinin gerekli idari izinlerin alınmasına yardımcı olacağı veya bu gibi işleri tamamen üzerine alacağı hakkında maddeler ekleyin. İzinlerin zamanında alınmamasının iş takvimi üzerinde (işlerin geç başlatılması gibi) etkileri olacaktır. Bu hüküm açıkça belirtilecek ve sözleşmeye dahil edilecektir;
 - Sözleşmelerinize, mümkün olduğu ölçüde iş takvimini, çeşitli idari izinlerin alınması için gereken süreleri dahil edin;
 - İdari izin taleplerinizin kamu personeli tarafından geri çevrilmesini zorlaştırmak için mümkün olduğu ölçüde toplu olarak başvuruda bulunun;
 - Ulusal ve yerel devlet kurumlarıyla iyi ilişkiler kurun;
 - Yerel kamu personelinin kaynaklanan ödeme talepleri meselesini ve bu gibi taleplerden kaçınmanın yöntemlerini yetkili makamlarla görüşmelerinizde masaya yatırın.
-

► **Şeffaflık.**

Tavsiyeler

Karşılaştığınız zorluğu ilk amirimize ve şirketinizin etik konulardan sorumlu birimine bildirin.

İş hediyeleri ve ağırlama



Hediyeler veya ağırlamalar, yalnızca mevcut koşullarda değerinin sembolik veya düşük olması halinde ve hediye verenin itibarına veya hediye alanın tarafsızlığına şüphe düşürmediği sürece verilebilir veya kabul edilebilir.

Hediye

Rüşvet olarak değerlendirilebilecek her türlü hizmet. Örneğin:

- somut bir nesnenin sunulması (kol saati, kalem, kitap, vb.);
- veya fayda sağlayan kişi adına bir harcamanın üstlenilmesi (seyahat masrafları, gider faturaları, diğer her türlü harcamalar).

Ağırlama

Fayda sağlayan kişiyle birlikte, tamamen veya kısmen işle ilgili zaman geçirme veya etkinliklere katılma yoluyla düzenlenen her türlü halkla ilişkiler operasyonu.

Şunlar ağırlama olarak nitelendirilebilir:

- restoranda yemek;
- gösteri;
- seyahat.

İş hediyeleri sunulması genellikle nezaket icabı hoş bir davranış olarak görülüp sıklıkla uygulanıyor olsa da, çıkar çatışması yaratmaması ya da yolsuzluk fiili veya teşebbüsü olarak değerlendirilmemesi için uygulamada büyük titizlik gösterilmesi uygun olacaktır.

Aşağıda açıklanan ilkeler üçüncü bir tarafça doğrudan veya dolaylı olarak teklif edilen her türlü hediye/ağırlama için geçerlidir.

DAVRANIŞ KURALLARI:

► **Teklif edilen hediye veya ağırlama ilgili yerel yasaların izin verdiği ölçüde olmalıdır.**

Tavsiyeler

İlgili yasaların özellikle fayda sağlayan kişinin statüsü açısından hediye veya ağırlama teklifini yasaklamadığından emin olun.

► **Teklif edilen hediye veya ağırlama şirket politikasıyla uyumlu olmalıdır.**

Tavsiyeler

Bu konuda, bu Kurallara ve kendi şirketiniz içinde yürürlükte olan politikaya uygun davranın.

Grup şirketleri ilgili mevzuata tabi olarak, her olay ve dönem için bir tavan belirleyebilir.

► **Ortam ve koşullar konusunda dikkatli olmak gerekir.**

Tavsiyeler

Hediye vermenin/ağırlamanın amacı sadece genel anlamda saygı veya şükran göstermek olmalıdır.

Şirketin bir ihalenin kazananı olarak seçilmesi üzerine mükafat olarak algılanmamalıdır.

Hediye verme/ağırlama, değeri veya sunulma sıklığıyla şu hususlar hakkında şüphe duyulmasına neden olmamalıdır:

- veren tarafın dürüstlüğü;
- alan tarafın tarafsızlığı;
- özellikle çıkar çatışması olmak üzere, başka hiçbir şekilde şüpheye mahal vermemeli;
- bir yolsuzluk filini gizlemek amacıyla sunulduğu şeklinde yorumlanması mümkün olmamalıdır.



► **Şirket, fayda sağlayan kişinin bağlı olduğu şirketle sözleşme imzalamak üzere olduğu sırada hediyeler vermek/ağırlamak yasaktır.**

Tavsiyeler

Yolsuzlukla mücadele yasaları, haksız menfaat sağlamak veya her türlü resmi işlem üzerinde hukuka uygun olmayan herhangi bir etkide bulunmak amacıyla üçüncü taraflara hediye verilmesini yasaklar.



► **Değeri çok düşük olanlar hariç, tüm hediyeler/ağırlamalar öncesinde çalışan ilk amirinden izin almalıdır.**

Tavsiyeler

- Hediye/ağırlamanın değeri içinde bulunulan şartlar bakımından sembolik veya düşük olmalıdır;
- Sağduyulu davranılması yerinde olacaktır. Hediye/ağırlamanın değerinin artması daha fazla şüphe doğurur;
- Sağduyuyla bakıldığında uygun olmadığı aşık olan hediyelerden ve ağırlamalardan kaçının.

► **Aşırı veya uygun olmayan talep durumunda ne yapılmalıdır?**

Tavsiyeler

Reddedilmeli ve şu hususlar açıklanmalıdır:

- Grup etik kurallarının bu talebi olumlu karşılamanıza izin vermediği;
- mevzuata uygun olarak bu fiilin suç oluşturabileceği ve talep eden kişiyi, çalışanı ve şirketi özellikle ağır ceza gerektiren ağır yaptırımlara maruz bırakabileceği.

► **Müşteri temsilcilerini yemekte ağırlamak iş faaliyetleriyle bağlantılı olmalıdır.**

Tavsiyeler

Yemekte işle ilgili sohbetler yapılmalıdır. Yemeğin değeri yerel standartlara göre sıradan bir iş yemeği değerinde olmalıdır.



► **Yemekte doğrudan işle bağlantılı olmayan davetli bulunmamalıdır.**

Bu yasağın iki istisnası vardır:

- çalışanın önceden ilk amirinden izin almış olması;
- bazı özel koşulların var olması (örneğin bir proje sırasında önemli bir olayın kutlanması veya projenin önemli bir aşamasının gerçekleşmesi).

Tavsiyeler

Her halükarda sağduyulu davranılması yerinde olacaktır.



► **Etkinlik davetleri profesyonel nitelikte olmalı ve etkinliği organize eden VINCI çalışanı da orada bulunmalıdır.**

Tavsiyeler

Ele alınan meseleler doğrudan işle bağlantılı olmalıdır (örneğin: şirket ürünlerinin veya hizmetlerinin tanıtımı/sunumu).

Örneğin seyahat gerektiren veya gerektirmeyen ve makul ölçüde konaklama masrafları içeren fuarlara, seminerlere, konferanslara, davetler uygundur.

Etkinlikler ek olarak serbest geçirilen zaman veya turistik geziler içerebilir, ancak bunlar seyahatin asıl amacının yanında küçük ölçekli olmalıdır.



► **Seyahatlerde davetlinin ve diğer ilgili kişilerin arkadaşları, akrabaları, eşleri ve çocukları bulunmamalıdır.**

Bu yasağın bir istisnası vardır:

- çalışanın önceden ilk amirinden izin almış olması.

Tavsiyeler

Sağduyulu davranılması yerinde olacaktır.

► **Arttırılmış şeffaflık.**

Tavsiyeler

Her türlü hediye veya ağırlama:

- Düşük değerli olmasının yanı sıra, ilgili çalışanın ilk amirinin ve şirketin etik konulardan sorumlu biriminin bilgisi dahilinde olmalıdır;
- Şirketin finansal raporlarına açık ve net bir biçimde kaydedilmelidir.

Siyasi bağışlar, sosyal yardımlar ve sponsorluklar



Siyasi bağışlar, sosyal yardımlar veya sponsorluklar başlığı altında değerlendirilebilecek tüm katkılara ilgili şirketin yönetimi tarafından önceden izin verilmiş olmalıdır.

Bu fiiller çoğu ülkede yasal olarak değerlendirilse de, doğrudan veya dolaylı olarak (örneğin, Grubun başka bir şirketi üzerinden) fayda sağlayabilecek meşru olmayan taraflarla ilişkili olduğu durumlarda sorgulanabilir. Genel olarak, dolaylı olarak dahi olsa kamu tüzel kişilikleri için yapılan bağışlar ve harcamalar özellikle yüksek risk taşır ve bunlara özel dikkat gösterilmelidir.

Aşağıdaki fiiller ayrı olarak değerlendirilmelidir:



Siyasi bağışlar

Özellikle partiler, diğer siyasi örgütler veya sendikalar, siyasi parti temsilcileri, seçilmiş temsilciler ya da siyasi veya diğer kamu görevlerine aday olan kişilere yapılan bağışlar veya yardımlar bu başlık altında değerlendirilir.

Bu gibi bağışlar, ya yasaktır ya da sıkı düzenlemelere tabidir.

Sosyal yardımlar (yardımseverlik)

Bir şirket tarafından, kamu yararı güdülen bir etkinliği (sanat ve kültür, bilim, insani ve sosyal projeler, araştırma, vb.) desteklemek amacıyla kâr amacı gütmeyen bir kuruluşa, doğrudan ekonomik bir karşılık beklentisi olmadan yapılan finansal destek, yetkinliklerin hizmetine sunulması veya maddi yardımlar bu başlık altında değerlendirilir. Yardımsever, yani sosyal yardımda bulunanlar kişi çıkar gütmeyen, eylemi temel olarak yansızdır.

Sponsorluk

Bir şirketin doğrudan bir fayda sağlamak amacıyla bir sosyal, kültürel veya sportif etkinliğe finansal ve/veya maddi katkı sağlayarak sürdürdüğü bir halkla ilişkiler tekniğidir. "Sponsor" olarak adlandırılan bu şirket değerlerinin görünürlüğünü veya tanınırlığını artırma amacı güdebilir. Sponsorun katkısı bir bağış olarak nitelendirilemez, bir iletişim harcamasıdır. Sponsorun ticari bir amacı vardır ve eylemi yanlıdır.

Riskli durumlara örnekler:

- Şirketinizin bir ihaleye teklif veriyor ve bu ihaleyi organize eden kamu tüzel kişiliğinin temsilcisi, arkadaşlarından biri tarafından yönetilen bir kamu kuruluşunun lehine şirketinizin bir sponsorluk faaliyetine girmesini öneriyor;
- Siyasi partilere bağış yapılmasına izin verilmeyen bir ülkede iktidarda bulunan siyasi partinin temsilcisi, parti çalışmalarının finansmanına yönelik bağış toplarken şirketinizden de ricada bulunuyor. Şirketiniz aynı ülkede ulusal bir ihaleye daha önce teklif vermiş durumda.

DAVRANIŞ KURALLARI: ► Planlanan her türlü bağış/sosyal yardım/sponsorluk yasal olmalıdır.**Tavsiyeler**

Bunun değerlendirmesi geçerli yasalar ışığında yapılmalıdır.

► Planlanan bağış/sosyal yardıma/sponsorluğa şirket politikası dahilinde izin verilmiş olmalıdır.**Tavsiyeler**

Bu konuda, bu Kurallara ve kendi şirketiniz içinde yürürlükte olan politikaya uygun davranın. Faaliyetin amacı şirketin iletişim stratejisi açısından uygun olmalıdır.

► Her türlü bağış/sosyal yardım/sponsorluk sadece şirketin yönetim kurulunun önceden izni alınarak yapılabilir.**Tavsiyeler**

Her türlü bağış/sosyal yardım/sponsorluk projesi ilgili çalışan tarafından ilk amirine bildirilmelidir. Amiri de daha sonra bu projeyi aşağıdaki birimlere iletecektir:

- şirketin yönetim kurulu;
- şirketin etik konulardan sorumlu birimi ve
- şirketin iletişim birimi.

► Bağış/sosyal yardım/sponsorluk teklifinin veya talebinin amacı meşru olmalıdır.**Tavsiyeler**

Yolsuzlukla mücadele yasaları, haksız menfaat sağlamak veya her türlü resmi işlem üzerinde hukuka uygun olmayan herhangi bir etkide bulunmak amacıyla üçüncü taraflara yönelik bağış/sosyal yardım/sponsorluk tekliflerini yasaklar.

Bağış/sosyal yardım/sponsorluk uygulamasının hayata geçirildiği koşullar, verilen desteğin tutarı, verilen desteğin sıklığı şu hususlar hakkında şüphe duyulmasına neden olmamalıdır:

- veren tarafın dürüstlüğü;
- alan tarafın tarafsızlığı;
- başka hiçbir şekilde şüpheye mahal vermemeli;
- bir yolsuzluk fiilini gizlemek amacıyla sunulduğu şeklinde yorumlanması mümkün olmamalıdır.

Aynı zamanda **ortam ve koşullar konusunda da dikkatli olmak gerekir**: Şirket, talep eden kişinin bağlı olduğu şirketle sözleşme imzalamak üzere olduğu sırada bağış/sosyal yardım/sponsorluk faaliyetlerinden kaçınmak gerekir.

Bağış/sosyal yardım/sponsorluk faaliyetleri şirketin bir ihalenin kazananı olarak seçilmesi üzerine mükafat olarak algılanmamalıdır.

► Arttırılmış şeffaflık.**Tavsiyeler**

Her türlü bağış/sosyal yardım/sponsorluk faaliyeti resmiyete dökülmeli ve belgelenmelidir. Bu nedenle, örneğin fayda sağlayan tarafın kimliği ve bağışın/ sosyal yardımın/sponsorluğun hangi amaçla kullanılacağı belirtilmelidir.

Her türlü bağış/sosyal yardım/sponsorluk, ilgili çalışan ile birlikte ilk amiri ve şirketin etik konulardan sorumlu birimi tarafından yürütülen bir değerlendirmeye ve takibe konu olmalıdır.

Her türlü bağış/sosyal yardım/sponsorluk şirketin finansal raporlarına açık ve net bir biçimde kaydedilmelidir.

UYGULAMA

Grup şirketlerinin rolü

Her VINCI grubu şirketi bu Yolsuzlukla Mücadele Davranış Kuralları'nın düzgün şekilde uygulanmasından sorumludur.

Faaliyetlerini yürüttüğü ülke veya ülkelere, faaliyetlerinin ve ortak yüklenicilerinin niteliğine bağlı olarak karşılaştığı yolsuzluk risklerini değerlendirme sorumluluğu şirkete aittir. Bu değerlendirme şirket içi denetim sistemiyle bağlantılı olarak geliştirilen bir yöntemle dayanmalıdır.

Çalışanların rolü

Görev ve sorumluluklarına bağlı olarak tüm çalışanların bu kurallara uyması ve bunları uygulaması gerekir. Herkes kendisiyle ilgili konularda olduğu kadar, çevresindekiler, ekibi veya sorumluluğu altında bulunan kişilerle ilgili olarak da tetikte olmalıdır.

Bu kurallar ve bunların Grup içerisinde uygulanmasıyla ilgili soruları olması veya zorluk yaşaması halinde, her çalışan ilk amirine veya kendisine yardımcı olabilecek yetkili kişilere (hukuk birimleri veya etik konulardan sorumlu birimler) başvurmalıdır. Ayrıca, VINCI Etik Kurulu'na da başvurabilir.

Şirket içi uyarı sistemi

Bir çalışan bir yasa veya mevzuat hükmünün ya da bu kuralların ihlal edildiğini veya ihlal edilmek üzere olduğunu düşünüyorsa, en kısa süre içinde ilk amirini bilgilendirmeli veya çalıştığı şirketin veya Grubun mesleki uyarı sistemini, bu sistemle ilgili kurallara, ilgili yasalara ve şirketinin kendi kurallarına uygun biçimde kullanmalıdır.

Disiplin rejimi - yaptırımlar

Bu Yolsuzlukla Mücadele Davranış Kuralları'nı ihlal eden her türlü fiil disiplin cezaları alınmasına ve yaptırımlara neden olabilir. Bunlar, Şirketin dava açma hakkı saklı olmak üzere, **disiplin yaptırımlarının uygulanmasını haklı çıkaracak nitelikte bir görevi kötüye kullanma** teşkil eden fiillerdir.

Yolsuzlukla mücadele konusunda geçerli yasaları ve mevzuatı ihlal eden her türlü fiil, ilgili çalışanın disiplin cezaları almasına ve cezai yaptırımlara maruz kalmasına ve işverenin de cezai yaptırımlara maruz kalmasına neden olabilir (örneğin: finansal yaptırımlar, hapis cezası, kamu ihalelerinden dışlanma).

Uygun görülen yaptırımlar ve hukuki takibat, ilgili çalışan için geçerli olan yasalar çerçevesinde olmalıdır ve ilgili yasal prosedürlere uygun şekilde ve özellikle ilgili çalışan için geçerli olan haklara ve koruyucu tedbirlere uygun şekilde karara bağlanmalıdır.

Bu tür yaptırımlar, ilgili yasalara uygun olarak, bir iç kontrol mekanizması kapsamında çalışanın kurallara uygun hareket etmediğinin Grubun kendisi tarafından tespit edilmesi halinde dahi, özellikle kusurlu hareket nedeniyle çalışanın işten çıkarılmasını ve VINCI'nin inisiyatifleriyle tazminat talep edilmesini içerebilir.

Bu Yolsuzlukla Mücadele Davranış Kuralları'na uyulması zorunludur. Organizasyon yapısındaki seviyesi ne olursa olsun Grup içerisindeki hiç kimse bu kuralların dışına çıkamaz.

GERÇEK BAŞARILAR PAYLAŞILANLARDIR

VINCI

1973, boulevard de La Défense
CS 10268
F-92757 Nanterre Cedex
Tel.: +33 1 57 98 61 00
www.vinci.com

